

INSITU

LIRE LE MONDE LIRE MA VILLE

Bordeaux

12^E ÉDITION

4

JUILLET 2026



READ THE WORLD
READ MY CITY

INSITU

LIRE LE MONDE LIRE MA VILLE

INFOS PRATIQUES

Ouverture de la billetterie le lundi 15 juin à 10h.

L'entrée est gratuite mais la réservation est obligatoire : lettresdumonde33.com.

Pour permettre au plus grand nombre d'assister à une lecture, merci d'effectuer vos réservations pour deux personnes au maximum.

Les réservations sont limitées à 2 lectures par personnes.

La durée de chacune des lectures est d'environ 20 mn, une présentation succincte du lieu est faite en introduction. Afin de poursuivre votre voyage littéraire, les livres lus sont proposés à la vente par la librairie Le Passeur.

Il y a quelque chose de magique dans l'idée de lire *La Ferme des animaux* dans un temple maçonnique, ou *Matilda* dans un parc de jeux pour enfants. C'est exactement ce que propose le marathon littéraire INSITU/*Lire le monde, lire ma ville* depuis 2015 : sortir la littérature de ses murs habituels pour la faire résonner ailleurs, autrement. Le samedi 4 juillet, pour sa 12^e édition, le marathon littéraire de l'association Lettres du monde s'empare à nouveau de Bordeaux. Six lectures, six lieux insolites, six textes d'auteur·rice·s étranger·ere·s mis en voix par des comédien·ne·s professionnel·le·s — de Roald Dahl à Jeff VanderMeer, en passant par Erri De Luca, George Orwell, Nathan Harris et Tracy Chevalier. Des univers très différents, mais une même promesse: se laisser emporter, vivre une aventure unique par l'écoute de textes de littératures du monde.

Manon Robin & Cécile Quintin

Association Lettres du monde

Le marathon littéraire **INSITU / LIRE LE MONDE, LIRE MA VILLE** est un programme de lectures en public de textes d'auteur·rices étranger·es mis en voix par des comédien·nes professionnel·les dans des lieux insolites, décalés. L'association Lettres du monde vous propose de découvrir votre ville différemment grâce à 6 lectures extraites de 6 textes d'écrivain·es d'ailleurs dans 6 lieux de Bordeaux.

À l'initiative de cette manifestation, Lettres du monde a confié le choix des textes lus au réseau des bibliothèques de Bordeaux, partenaires de la manifestation. Nous remercions tout particulièrement l'engagement et la participation des bibliothécaires des bibliothèques Mériadeck, Jardin Public, Grand Parc et de la Bastide à Bordeaux.

Dans un souci d'éco-mobilité, nous vous invitons à adopter lorsque c'est possible, des transports doux (marche à pied, vélo, tramway, bus...) pour rejoindre les lieux de lectures.

Allez-y avec le réseau TBM !

SAMEDI 4 | BORDEAUX

9:00

PALOMANO

| 170 COURS DU MÉDOC

UN LIEU

Palomano est un concept de parc de loisirs pour enfants basé sur le jeu d'imitation. Chez Palomano, les enfants découvrent et jouent dans une mini ville à leur échelle avec : une caserne de pompiers, un aéroport, un supermarché, un restaurant, un salon de beauté, un commissariat et un hôpital. Pour rendre l'expérience encore plus immersive, des animateurs déambulent toutes les heures dans le parc, incarnant des personnages emblématiques de la ville.

Matilda

ROALD DAHL

TEXTE TRADUIT DE L'ANGLAIS PAR HENRI ROBILLOT, GALLIMARD, 2007

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE JARDIN PUBLIC, BORDEAUX

LECTURE PAR JÉRÔME THIBAUT

UN AUTEUR | UN TEXTE

Roald Dahl, né au pays de Galles en 1916 de parents norvégiens, a été pilote de chasse pendant la Seconde Guerre mondiale avant de devenir écrivain, d'abord pour les adultes puis pour la jeunesse à partir de 1961. Grâce à des œuvres célèbres comme *Charlie et la chocolaterie*, il reste aujourd'hui l'un des auteurs les plus appréciés au monde.

Avant même d'avoir cinq ans, Matilda sait lire et écrire, connaît tout Dickens, tout Hemingway, a dévoré Kipling et Steinbeck. Pourtant son existence est loin d'être facile entre une mère indifférente, passionnée de loto, abrutie par la télévision et un père d'une franche malhonnêteté.

11:00

TEMPLE MAÇONNIQUE DU CERCLE SÉGALIER

| 8 RUE SÉGALIER

UN LIEU

Un temple maçonnique est le nom symbolique donné au lieu où se réunissent les loges maçonniques pour pratiquer leurs rituels, dans le cadre de réunions qu'ils nomment des « tenues ».

Partie d'Angleterre au début du XVIII^e siècle, la franc-maçonnerie d'abord importée à Paris vers 1729 atteint la capitale de l'Aquitaine en 1732 avec la première loge maçonnique dite « L'Anglaise » fondée par des marins maçons anglais. « L'Anglaise » s'installe ensuite 8 rue Ségalier dans le quartier Saint-Seurin où la plupart des obédiences furent regroupées en 1877. Ici et là des balcons arborent le compas et l'équerre. La loge parle un langage nourri de symboles qu'il faut apprendre à déchiffrer.

La ferme des animaux

GEORGE ORWELL

TEXTE TRADUIT DE L'ANGLAIS PAR JEAN QUEVAL, FOLIO GALLIMARD, 2021

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE MÉRIADECK, BORDEAUX

LECTURE PAR STÉPHANIE CASSIGNARD

UN AUTEUR | UN TEXTE

George Orwell, né en 1903, est un écrivain britannique. Après avoir travaillé dans la police impériale, enseigné et combattu durant la guerre civile espagnole, il devient journaliste et correspondant de guerre. Ses expériences inspirent largement son œuvre.

Les animaux d'une ferme se révoltent contre leur fermier et instaurent une société fondée sur l'égalité et la liberté. Cependant, les cochons prennent progressivement le pouvoir et reproduisent les mêmes injustices que les humains, faisant de ce roman une critique du totalitarisme et des dérives du pouvoir.



SAMEDI 4 | BORDEAUX

12:00

HÔTEL LA ZOOLOGIE

| 151 COURS DE LA MARNE

UN LIEU

Construit au tout début du XX^e siècle par l'architecte Ernest Lacombe, l'Institut de Zoologie est un témoignage de l'architecture universitaire de cette époque, associant briques, pierres, structures métalliques, et permettant ainsi de grandes ouvertures vers l'extérieur et de larges verrières en toiture. Cette architecture sera remise en majesté par la rénovation complète du bâtiment, auquel ont été adjointes deux nouvelles ailes qui font également référence aux Sciences Naturelles. L'ensemble ouvre sur un jardin intérieur qui fait écho au vaste jardin public faisant face au bâtiment historique de l'Institut de Zoologie.

Le poids du papillon

ERRI DE LUCA

TEXTE TRADUIT DE L'ITALIEN PAR DANIEL VALIN, GALLIMARD, 2011

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE MÉRIADECK, BORDEAUX

LECTURE PAR JÉRÔME THIBAUT

UN AUTEUR | UN TEXTE

Erri De Luca est né à Naples en 1950 et vit aujourd'hui près de Rome. Venu à la littérature «par accident» avec *Pas ici, pas maintenant*, son premier roman mûri à la fin des années quatre-vingts, il est depuis considéré comme l'un des écrivains les plus importants de sa génération, et ses livres sont traduits dans de nombreux pays.

Quelque part dans les Alpes italiennes, un chamois domine sa harde depuis des années. D'une taille et d'une puissance exceptionnelles, l'animal présente pourtant que sa dernière saison en tant que roi est arrivée, sa suprématie est désormais menacée par les plus jeunes. En face de lui, un braconnier revenu vivre en haute montagne sait lui aussi que le temps joue contre lui.

14:15

L'ATRIUM DU CAPC

| 7 RUE FERRÈRE

UN LIEU

L'Entrepôt Lainé, construit à Bordeaux entre 1822 et 1824 par l'architecte Claude Deschamps, était destiné au stockage des denrées coloniales arrivant des Antilles avant leur redistribution en Europe. Situé dans le quartier des Chartrons, ce vaste bâtiment inspiré des caravansérails orientaux témoigne de l'importance du commerce maritime bordelais au XIX^e siècle, mais aussi des liens étroits entre cette économie et l'esclavage colonial. Sauvé de la démolition dans les années 1970, l'Entrepôt Lainé accueille aujourd'hui le CAPC Musée d'art contemporain de Bordeaux, devenu un lieu majeur de la création artistique et culturelle à Bordeaux.

Cette lecture a été pensée dans le cadre de l'exposition *Background : murmures des mornes*, qui associe des artistes qui cherchent à élargir les formes que peuvent prendre la mémoire, à mettre en lumière et occuper les « manques » de l'histoire officielle, mais aussi à créer à partir de gestes, de traces de résistances et des survivances de l'esclavage colonial. Une visite guidée par une médiatrice vous est proposée à 15h (5euros).

La douceur de l'eau

NATHAN HARRIS

TEXTE TRADUIT DE L'ANGLAIS (ÉTATS-UNIS) PAR ISABELLE CHAPMAN, PHILIPPE REY, 2022

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE GRAND PARC, BORDEAUX

LECTURE PAR ALEXANDRE CARDIN

UN AUTEUR | UN TEXTE

Nathan Harris vit à Austin, Texas. À tout juste vingt-neuf ans, il publie son premier roman, *La douceur de l'eau*, largement salué aux États-Unis.

À la fin de la guerre de Sécession, deux anciens esclaves, Prentiss et Landry, peinent à trouver leur place dans une société encore marquée par le racisme. Ils sont engagés par George Walker, un fermier endeuillé par la mort supposée de son fils, et une relation de confiance se développe entre eux. Mais le retour inattendu de Caleb bouleverse cet équilibre fragile et met à l'épreuve leur espoir de construire une vie meilleure dans un monde hostile.



SAMEDI 4 | BORDEAUX

15:30

L'ATELIER ZÉLIUM

| 19 RUE SAINTE-CÉCILE

UN LIEU

L'Atelier Zelium accueille L'Ensemble Z, un collectif d'indépendant.e.s, éclectique et effervescent.

Ouvert à différents univers, il croise les métiers, les savoirs-faire et les personnalités autour de trois domaines : artisanat & art, image & communication, architecture & design. Les membres de l'Ensemble Z partagent un lieu de travail exceptionnel — l'Atelier Zelium — le plaisir d'être libres sans être seul.es, la volonté de s'enrichir de la force du groupe sans s'y dissoudre, la bonne humeur et un certain sens de l'humour.

La jeune fille à la perle

TRACY CHEVALIER

TEXTE TRADUIT DE L'ANGLAIS (ÉTATS-UNIS) PAR MARIE-ODILE FORTIER-MASEK, LA TABLE RONDE, 2004

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE MÉRIADECK, BORDEAUX

LECTURE PAR ALEXANDRE CARDIN

UNE AUTEURICE | UN TEXTE

Née à Washington en 1962, Tracy Chevalier s'est installée au Royaume-Uni en 1986 et vit à Londres. Elle a connu un immense succès dès son deuxième livre, *La Jeune Fille à la perle*, vendu à plus de cinq millions d'exemplaires dans le monde, traduit en 45 langues et adapté au cinéma par Peter Webber en 2002 ainsi qu'au théâtre et sous forme d'opéra.

Au XVII^e siècle à Delft, Griet, une jeune servante, entre au service du peintre Vermeer et s'occupe de sa maison et de ses nombreux enfants. Peu à peu, une relation de confiance et de complicité se crée entre eux autour de l'art, suscitant la jalousie de l'entourage du peintre et provoquant rumeurs et scandales dans la ville.

17:30

LA MAISON MARANDON

| 49 RUE DUBOURDIEU

UN LIEU

La Maison Marandon a été léguée à la ville de Bordeaux par Sylvaine Marandon, universitaire, femme de lettres et militante pour l'éducation populaire. Dans le sillage de ses engagements, l'association La Maison Ouverte redonne vie à cet espace en le dédiant aux découvertes artistiques et aux rencontres fortuites. Créée par trois associations culturelles (La Belle à l'Ouest, Abcd'art et Bâbord), la Maison Ouverte met au cœur de son projet l'hospitalité, la coopération et la solidarité.

Je me regarderai dans les yeux

RIM BATTAL

BAYARD, 2025

TEXTE CHOISI PAR L'ASSOCIATION LETTRES DU MONDE, BORDEAUX
LECTURE PAR STÉPHANIE CASSIGNARD

UNE AUTEURICE | UN TEXTE

À dix-sept ans, à l'âge des romans à l'eau de rose, des serments d'amitié et des poèmes de Rimbaud, une jeune fille fume une cigarette à la fenêtre de sa chambre. Cette transgression déclenche la violente fureur de sa mère – puis, comme un envol effaré, la fugue de la narratrice. Un ultimatum lui est alors posé : elle devra produire un certificat de virginité.

19:00

LA CHIFFONNE RIT

| 77 RUE REINETTE

UN LIEU

La Chiffonne Rit est un ancien garage auto aménagé depuis 2014 en ateliers d'artisans.es et de créateurs.trices dans le quartier de La Bastide. Dans ce grand espace, se côtoient des menuisier.e.s, des artistes plasticien.s, des bijoutier.e.s, des architectes, des illustrateur.s...

Pour ces artisans.es et créateur.s, il s'agit d'avoir accès à un espace de travail à un tarif abordable, pour lancer son activité et/ou la continuer. Association à but non lucratif, refusant la spéculation sur le bâti, La Chiffonne Rit offre la possibilité d'expérimenter, développer et rencontrer des personnes aux pratiques diverses dans le champ artistique, artisanal et de l'économie sociale et solidaire principalement.

La Cité des Saints et des Fous

JEFF VANDERMEER

TEXTE TRADUIT DE L'ANGLAIS (ÉTATS-UNIS) PAR GILLES GOULLET, AU DIABLE VAUVERT, 2021

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE DE LA BASTIDE, BORDEAUX
LECTURE PAR STÉPHANIE CASSIGNARD

UN AUTEUR | UN TEXTE

Jeff VanderMeer, né en 1968, est un écrivain et éditeur américain récompensé par de nombreux prix littéraires. Connu notamment pour sa trilogie *Rempart Sud*, il est l'auteur de plusieurs romans de science-fiction et de fantasy traduits dans de nombreux pays.

Peuplé de meurtriers, d'artistes fous, de Saints Vivants, de calamars géants intelligents ou d'étranges créatures furtives semblables à des champignons, ce livre-univers d'un Rabelais qui aurait lu Nabokov, grotesque, tragique et parfois déchirant, dessine un des plus beaux portraits de ville de la littérature moderne : Ambregris, métropole tentaculaire où toutes les folies trouvent refuge.



READ THE WORLD
READ MY CITY

INSITU

AVEC TBM

LIRE LE MONDE LIRE MA VILLE

TBM DESTINATION CULTURE

BORDEAUX / Samedi 4 juillet 2026

- 1 9h - PALOMANO** - 170 Cours du Médoc
C E « Grand Parc » / 5 « Médoc (Place Saint-Martial) » / 7 27 53 « Sousa Mendès »
/ H1 H2 9 « Place Ravezies » / 82 « Galerie Tatry »
- 2 11h - Temple Maçonnique du Cercle Ségalier** - 8 rue Ségalier
A F « Mériadeck » / E « Gambetta - madd » / G 1 2 16 51 « Saint-Seurin »
/ 1 16 51 « Marionneau » / 4 70 « Gambetta Mériadeck » / 5 15 23 « Gambetta » / 82 « Capdeville »
- 3 12h - Hôtel La Zoologie** - 151 cours de La Marne
C D F « Tauzia » / G 1 20 « Lycée Gustave Eiffel » / 5 15 23 « Capucins »
/ 24 « Sainte-Croix » / 9 31 35 « Gare Saint-Jean »
- 4 14h15 - L'Atrium du CAPC** - 7 rue Ferrère
C E 5 15 23 « Jardin Public » / B « CAPC » / D « Quinconces » / « Allées de Chartres »
- 5 15h30 - L'Atelier Zélium** - 19 rue Sainte-Cécile
A F 80 « Hôtel de Police » / G 1 5 15 20 23 « Bourse du Travail » / 4 20 24 « Alphonse Dupeux »
/ 16 « République » / 55 80 « Bibliothèque » / 82 « Patinoire » / « François de Sourdis »
- 6 17h30 - La Maison Marandon** - 49 rue Dubourdieu
B H1 H2 9 « Barrière Saint-Genes » / 5 « Tillet » / 23 « Nansouty » / 31 « Pont de Cauderès »
- 7 19h - La Chiffonne Rit** - 77 rue Reinette
A E F « Jean Jaurès » / H1 H2 24 28 65 « Anatole France » / 31 « Piscine Galin » / 60 « Victor Hugo »



Allez-y avec TBM



www.infotbm.com
AlloTBM 05 57 57 88 88



Télécharger dans
l'App Store

DISPONIBLE SUR
Google Play

Création : Pôle création / Keolis Bordeaux Métropole Mobilités